

Psychological Texts in Easy Language

**By: Mohd Mehdi Khademzadeh
Islamic Azad University
Tehran – Central Branch**

سرشناسه: خادم زاده - محمد مهدی ۱۳۳۹

عنوان و نام پدیدآورنده: متون روان شناسی به زبان ساده / محمد مهدی خادم زاده

مشخصات نشر: تهران - زبان دانشجو . ۱۳۹۳ مشخصات ظاهری : ۲۳۲ ص

موضوع : زبان انگلیسی - کتاب های قرانت - روان شناسی وضعیت فهرست نویسی فیبا

موضوع : زبان انگلیسی - راهنمای آموزش (عالی) شابک ۹۷۸-۶۰۰-۶۳۱۲-۰۷-۱

رده بندی کنگره : ۲۱۳۹۳ خ ۹۴ ر / ۱۱۲۷ PE

رده بندی دیویی : ۴۲۸/۶۴۰۲۴۱۵ شماره کتاب شناسی ملی : ۳۵۹۰۷۴۴

نام کتاب: متون روان شناسی به زبان ساده

مؤلف: محمد مهدی خادم زاده - عضو هیأت علمی دانشگاه آزاد اسلامی - واحد تهران مرکزی

ناشر: انتشارات زبان دانشجو چاپ متن: گوهر اندیشه - ۳۳۳۲۸۵۷۴

نوبت و سال چاپ: اول ۱۳۹۴ شمارگان: ۱۰۰۰ جلد

قیمت: ۱۵۰۰۰ تومان - همراه با یک سی دی رایگان

ISBN: 978-600-6312-07-1

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۳۱۲-۰۷-۱

کلیه حقوق برای انتشارات زبان دانشجو محفوظ است. هرگونه ترجمه و تهیه پاسخنانه برای مطالب

این کتاب غیر مجاز می باشد و متخلف مورد پیگرد قانونی قرار خواهد گرفت.

مراکز بخش و فروش:

انتشارات زبان دانشجو: تهران - خ انقلاب - خ فخر رازی - کوچه فاتحی داریان - پ ۲ - واحد ۲۱ تلفن ۶۶۶۰۱۳۲۵

انتشارات رهنما: تهران - خ انقلاب - خ ۱۲ فروردین - نبش خ شهدای زاندارمری - پلاک ۱۱۲ - تلفن ۶۶۴۸۱۶۶۲

انتشارات سپاهان - تهران - خ انقلاب - خ منیری جاوید - پلاک ۷۰ - تلفن ۶۶۹۵۰۱۵۴

انتشارات جنگل - تهران - خ کارگر جنوبی - خ لیافی نژاد - پلاک ۱۸۵ - تلفن ۶۶۴۶۸۹۰۸

انتشارات پژوهش تهران میدان انقلاب بازارچه کتاب شماره ۲ تلفن ۶۶۴۶۷۵۰۰

Lesson 5. Motivation	147
Lesson 6. Emotion	152
Lesson 7. Attention	157
Lesson 8. Defense mechanisms	162
Lesson 9. Forgetting	168
Lesson 10. Attitude	174
Section 4: M.A entrance exams and vocabulary	
Islamic Azad University Entrance Exam (M.A).....	183
State University Entrance Exam (M.A).....	186
English to Persian vocabulary (special for this book)	194
References	228

مقدمه

یادگیری زبان انگلیسی در هر زمان و مقطع از زندگی برای افراد فرق می‌کند. برای کودکان یادگیری زبان انگلیسی یک نوع تفریح، برای بچه‌های بزرگتر یک نوع سرگرمی و برای دانش‌آموزان دبیرستانی یکی از درس‌های تلقی می‌شود که به هر حال باید آن را پاس کرد.

هرچه مقطع تحصیلی بالاتر می‌رود اهمیت یادگیری زبان انگلیسی بیشتر می‌شود. هدف اصلی و مهم در مقطع دانشگاه آشنا نمودن دانشجویان با واژه‌ها و اصطلاحات رایج با رشته تحصیلی خودشان می‌باشد. دانشجو در مقطع کارشناسی باید معنی واژه‌های مربوط به رشته تحصیلی خود را یاد بگیرد تا بتواند متون انگلیسی گرایش خود را خوانده و معنی آنها را بفهمد. برای فهمیدن و درک متون علاوه بر یادگیری واژه‌ها دانشجو باید آندسته از ساختارهای زبان انگلیسی را که در ترجمه و درک مفاهیم جمله‌ها نقش مهم و بسزایی دارند را به درستی بداند و یاد بگیرد. بسیاری از دانشجویان معنی تمام لغات در یک متن را می‌دانند ولی با وجود این متوجه معنی آن متن نمی‌شوند. در بعضی متن‌ها حتی نحوه‌ی قرار گرفتن یک حرف ربط یا حرف اضافه می‌تواند معنی جمله را کاملاً متفاوت سازد.

آنچه دانشجویان در این کتاب با آن مواجه می‌شوند دقیقاً همان سرفصل‌های است که از سوی وزارت علوم، تحقیقات و فن‌آوری برای دانشجویان رشته روان‌شناسی در درس متون انگلیسی (۱) و متون انگلیسی (۲) در نظر گرفته شده است.

با توجه به اینکه از نیمسال اول سال تحصیلی ۹۴-۹۳ گرایش‌های روان‌شناسی در مقطع کارشناسی حذف شده است و تمام دانشجویانی که این رشته را انتخاب می‌کنند یک سرفصل را می‌خوانند، لذا متون روان‌شناسی که برای دانشجویان این

گرایش در این کتاب به نگارش درآمده است با توجه به سرفصل‌های جدید وزارت علوم، تحقیقات و فن‌آوری برای دروس متون روان‌شناسی (۱) و (۲) می‌باشد. فصل اول کتاب مربوط به درس متون روان‌شناسی (۱)، فصل دوم مربوط به درس متون روان‌شناسی (۲)، و فصل سوم برای آشنایی بیشتر دانشجویان با دیگر متون روان‌شناسی و حتی برای درس زبان تخصصی دانشجویان رشته روانشناسی که در مقطع کارشناسی ارشد مشغول به تحصیل می‌باشند طراحی شده است. در فصل چهارم یک نمونه از سوالات کنکور کارشناسی ارشد (دولتی و آزاد) همراه با واژه‌نامه مخصوص این کتاب آورده شده است.

دانشجویان در هر درس با یک متن ساده جذاب و عینی ولی پر از واژه‌های مربوط به روان‌شناسی آشنا می‌شوند. برای اینکه یادگیری و ترجمه این متون آسانتر گردد، آن دسته از ساختارهای دستوری که نقش مهمی در ترجمه و درک مفاهیم متون علمی دارند، برای دانشجویان توضیح داده شده است. دانشجو با مطالعه این نکات تسلط بیشتری به مفاهیم جمله‌ها پیدا کرده و معنی و مفهوم متون انگلیسی را بهتر هضم خواهد کرد. در انتهای هر درس دانشجو با یک سری سوالات درک مطلب آشنا می‌شود که درست همانند نمونه سوالات کنکور کارشناسی ارشد در دانشگاه‌های دولتی و آزاد است. در انتهای کتاب تقریباً تمام واژه‌ها اعم از تخصصی و عمومی به زبان فارسی ترجمه شده تا دانشجویان بتوانند سریع‌تر به معنی کلمه‌ها دسترسی پیدا کنند. برای اولین بار در ایران یک کتاب متون روان‌شناسی توسط یکی از اساتید با تلفظ صحیح خوانده شده و روی نرم‌افزارهای آموزشی به صورت صوتی (audio) ضبط شده تا دانشجویان عزیز با گوش دادن به این نرم‌افزارها با تلفظ دقیق و درست این واژه‌ها نیز آشنا شوند.

شیوه تدریس:

پیشنهاد می‌شود اساتید محترم بعد از توضیحات لازم درباره‌ی واژه‌های تخصصی هر متن، از دانشجویان کلاس بخواهند تا معنی لغات هر درس را از واژه‌نامه‌ی کتاب استخراج نموده و معنی درس را با توجه به نکات گرامری به صورت سلیس و مکتوب برای جلسه بعد همراه خود بیاورند. در جلسه بعد، بطور تصادفی از دانشجویان خواسته شود تا قسمتی از متن درس را خوانده و معنی فارسی آن را برای سایر دانشجویان کلاس قرائت نمایند. در صورت لزوم، استاد توضیحات مکمل را به ترجمه دانشجو اضافه نماید. (پیشنهاد می‌شود دانشجو برای قرائت ترجمه خود به پای تخته سیاه هدایت شود).

این امر باعث می‌شود نقاط ضعف دانشجویان تقویت شود و اعتماد به نفس آنها در ترجمه و درک مفاهیم متون انگلیسی زیاد شود. جهت ایجاد انگیزه در دانشجویان، استاد می‌تواند قسمتی از نمره‌ی پایان ترم را به این گونه فعالیت‌های کلاسی دانشجویان اختصاص دهد.

از خداوند متعال پیشرفت روزافزون تمام دانشجویان این مرز و بوم را خواستارم.

محمد مهدی خادم‌زاده

عضو هیأت علمی دانشگاه آزاد اسلامی

واحد تهران مرکزی - گروه روان‌شناسی